

TORONTAI

SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZÁPOLYA) U. 1. TELEF. 231. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZÁPOLYA) UCCA 1. SZÁM, TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTAI, VELIKI BECSKEREK.

A BÁNSÁG
MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.

AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN, FELELVRE 150 DIN, NEGYEDÉVRE 75 DIN, HAVONKINT 25 DINÁR. KÜLFÖLDRE HAVONKINT 40 DINÁR. MEGJELENIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETÉSEK DIJSZABÁS SZERINT.

Budapesten tegnap kezdtek meg a német-magyar kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalásokat.

Szófiából jelentik, hogy a bolgár kölcsöntárgyalások eredményesen bejeleződtek. A kölcsön kamatába 8 és fél százalék és törlesztési ideje 40 év.

Vujity Dimitrije intervenciójára a közlekedésügyi miniszter elrendelte, hogy a Vrsac és Becekerék felől jövő vonatok a pansevói hajóállomás előtt feltételes megállóhelyet kapjanak. A vasutigazgatóságot pedig utasította, hogy a menetrendben csatlakozást nyerjenek ezek a vasutak a beográdi hajókhoz.

Angórától jelentik, hogy a nemzetgyűlés elé kormányjavaslatot terjesztenek, hogy az eddig pénteken tartott munkaszüneti napot vasárnap tartásuk meg.

Budapestről jelentik, hogy K. Demjén Mari, a Nemzeti Színház nyugalmazott művésznője, tegnap 71 éves korában meghalt.

Párizsból jelentik, hogy a francia hatóságok tegnap helyezték szabadlábra Aliredó Angelotti olasz emigránst, aki ellen az olasz kormány fellépett és kiadatását követelte, mert állítólag ő volt az, aki a milánói merényletet tervezte.

Newyorkból jelentik, hogy tegnap este fél 8 órakor Lancaster őrnagy, Lion hadnagy és Guttman pilóta startoltak Európa felé. Az utat három szakaszban teszik meg.

TŐZSDE

Október 29.

MA 100 DINÁR:

Budapesten	9 98 pengő
Zürichben	9 13 sv. frank
Berlinben	7 30 ar. márka
Bécsben	12 40 silling
Triesztben	33 57 líra
Prágában	58 82 cseh kor.
Newyorkban	1 70 dollár
Bukarestben	305 — leu

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.

Magyar Hitel 84, Olasz Bank 70.50, Nemzeti Bank 222.40, Pesti Haza 214, Ganz-Danubius 141.50, Ganz-Villamos 113.50, Nasici 180, Délcukor 107.

Most már a parasztkoalíción a sor, hogy őszintén és nyíltan beszéljen.

Beograd, okt. 30.

Szavcsity Milos, aki fáradhatatlanul dolgozik a szerb-horvát közlekedés létrehozásán, tegnap délelőtt folytatta megbeszéléseit Davidovity Ljubával.

Davidovity ezen az ujabbi megbeszélésen utalt szombati beszédére, amely alkalommal úgy ő, mint Marinkovity

világosan és nyíltan ismertették a demokraták véleményét a meg egyezésre vonatkozólag. Davidovity kijelentette, hogy sajnálattal veszi tudomásul, hogy a parasztkoalíción részéről igen nagy ide-

gesség nyilvánul meg minden politikai eseménnyel szemben és hogy ez jóra nem vezethet.

Ahelyett, hogy nyílt és precíz választ adnának, csak polemizálnak folyton és komolytalan nyilatkozatokkal nyugtalanítják a közvéleményt.

A demokrata körökben meglehetősen nagy az elégedetlenség a parasztkoalíción celjei népgyűlése miatt. A parasztkoalíción emberei ez alkalommal is tapintatlanul nyilatkoztak jobbra-balra és kíméletlenül támadták az egyes felelős vezetőpolitikusokat anélkül, hogy itéletü-

ket komoly kritika tárgyává tették volna.

Az egyik demokrata pártvezér nyilatkozva Pribicsevity és Macsek celjei beszédéről, azt mondta, hogy a mód, ahogyan Macsek támad, egyedülálló a történelemben. Macsek oly vakmerő, hogy a saját fajtestvéreit úgy támadja, mintha még a törökök ellen viselne háborút.

Mig Macsek és Pribicsevity idegesek és olcsó frázisokat dobáltak a népnek, addig Davidovity és Marinkovity szombaton elhangzott beszámolója és beszéde határozott, egyenes, nyílt és tiszta.

Beogradot és Zágrobot nem veszik ki az oblasztlból.

Beograd, okt. 30.

Emlékezetes, hogy a beográdi és zágrebi oblasztlk vezetősége kérte a két városnak, Zágrobot és Beogradnak az oblasztlból való kivételét és különleges elbírálását.

Politikai körökből jelentik, hogy Korosec miniszterelnök ezt a kérdést most napirendre tűzte. Korosec, hir szerint, nem járul hozzá, hogy Beogradot és Zágrobot kivegyék az oblasztl hatásköréből, pusztán annyi kedvezményt akar

nyújtani, hogy a két város a tartomány terheiből hat százalékot vállalna át.

Az oblasztl képviselői azonban, hir szerint, megmaradnak eddigi követelésük mellett, sőt a parlamentben is szótveszik a kérdést

Igen erős munkára szoritja a kormány a szkupstinát.

Beograd, okt. 30.

Politikai körökben azt állítják, hogy a kormány a szkupstinát igen erős munkára fogja szoritani. A nemzetgyűlésnek mindaddig ülésennie kell, mig csak az összes törvényjavaslatokat keresztül nem hajtotta. A megvitatásra kerülő törvény-

javaslatok közül legelső sorban előveszik a monopolgazgatóság kölcsönének ügyét.

Ugyancsak most veszik elő a korrupció leküzdéséről szóló törvényjavaslatot, majd a községi törvény kerül tárgyalásra, amit a költségvetés vitája követ.

Nem a nemzet van a rendszerekért, hanem a rendszer a népet.

Pribicsevity megindokolja politikai irányát.

Zágreb, okt. 30.

Pribicsevity tegnap hirlapirók előtt nyilatkozott régi politikai felfogásáról azzal kapcsolatban, hogy a beográdi lapok minduntalan aposztrofálják, hogy valaha a centralizmus előharcosa volt és ma republikánus.

A centralizmus hive voltam — mondja — mert ez ideális hitem volt ezen államrendszer mellett. De amikor láttam, hogy a centralizmus nem hogy közelebb hozza, hanem ellenkezőleg eltávolítja egymástól az embereket, revizió alá vettem elvemet, mert nem a nemzet van a rendszerekért, hanem a rendszerek vannak a népet.

Nyilatkozott a házelnök ismeretes napidij letiltó rendelkezéséről is. Sohasem tartottuk a kezünket az állam zsebében — mondta. Megvetéssel nézzük tehát a négyes koalíción ilyen intézkedését.

Itt is látható a különbség a szabadság fogalmának az értékelése körül — Beograd és a volt Ausztria-Magyarország között, akikkel mi Beograd érdekében küzdöttünk.

A szerb-horvát koalíción Budapesten absztinens politikát folytatott három évig és senkinek sem jutott eszébe, hogy tőlünk elvonja a napidijainkat.

A muzulmán-pártok előretörése a boszniai községi választásokon.

A boszniai községi választások végleges eredménye most már ismert és meglehetősen nagy meglepetést keltett, mert a muzulmán-párt hatalmas előretöréséről tesz tanubizonyoságot. Az összes muzulmán frakciók 1550 mandátumot nyertek, egyedül a hivatalos muzulmán lista 1502 mandátumot kapott.

A radikálisok 1396, a horvát parasztpárt 839, földmivespárt 593, független demokrata koalíción 166, demokraták 111, független demokraták 102 mandátumot nyertek. A többi szétapródott a kis pártok és a nagy pártok disszidensei között.

Saccót és Vanzettit valóban ártatlanul végezték ki.

A Chikagó Tribune szenzációs hirt közöl arról, hogy Hilver Frank személyében jelentkezett az az egyén, aki annak idején meggyilkolta azt a bankpénztárost, akinek a meggyilkolásával gyanusították, sőt ezért ki is végezték Saccót és Vanzettit.

Saccó és Vanzetti annak idején figyelmeztették is a bíróságot Hilver Frank szerepére ebben az ügyben, de a bíróság még ki sem hallgatta a gyilkost.

Kenyeret adó rónák a délszerbiai őserdők helyén.

Ahol a folyót szemétkhordásra használják. — Ornogórára nagy jövő vár.

Beeskerek, okt. 30.

Sztanojloviy Sándor, a bánági kereskedelmi és iparkamara titkára a múlt héten tért vissza crnogorai utjáról és a montenegrói állapotokról többek között a következőket mondotta:

A közoktatás terén számos újítást honosítottak meg és az iskolák száma egyre gyarapszik. Három gimnázium van Crnogórában, Cetinjén, Podgoricén és Niksitven, Podgoricén azonkívül kereskedelmi akadémia is működik.

Crnogóra pénzügyeit Podgorice két bankja bonyolítja le.

Véleményem szerint Crnogórában az agrár politikára súlyt kellene helyezni és a mezőgazdaságnak határozottan nagy jövője volna, ha a meliorációs munkálatokat keresztülviszik. Cetinje, Podgorice és Niksity közvetlen környéke ugyan karszt vidék, de völgyei és síksága, jöminőségű kenyeret adó területek. Andrijevíca felett, Polasin és Plevlje irányában hatalmas erdőségek is vannak. Jelenleg

csak négy-öt fűrésztelep van Crnogórában,

de ha megnyílik az arra felé vezető Adria vasútvonal, a faexport jelentős mértékben fellendül és kitünő kereseti alkalmat fog nyújtani a lakosságnak. Ércekben is gazdag Montenegro, de utak hiányában

a természetadta kincsek kiaknáztatlanul hevernek a föld méhében.

A podgoricei kamarára nagy feladatok hárulnak. Véleményem szerint a kamara sorsa jó kezekbe van letéve és nagy segítségére lesz a fejlődésnek induló gazdasági életnek. Az általam szerkesztett alapszabályokat, költségvetést és a kamarai illetékekről szóló tarifát minden megjegyzés nélkül elfogadták és bizom benne, hogy tizenkét napig tartó szervezési munkám nem veszett kárba.

A kamara vezetőségét főleg a mezőgazdaság előmozdításának szükségességére figyelmeztettem, mert a földmívelést egyelőre rendkívül primitív módon végzik. Példaképpen elmondom, hogy kora ősszel, amikor a tengeri még érőben van, zöld állapotban levágnák a tengeri cső fölötti szárát a marhák etetésére és nem számolnak azzal, hogy így a tengeri fejlődését akadályozzák meg. Ugyanezt tapasztaltam Hercegovina és Metohia egy részében is. Igen nagy feladat vár a kamarára az iparengedélyek rendezése körül is, mert

százával vannak évek óta fennálló üzletek, amelyek tulajdonosai máig sem váltottak iparengedélyt.

Crnogóranak ugyanis régebben nem volt ipartörvénye, mindenki szabadon, engedély nélkül foglalkozhatott bármivel és csak az új államalakulás után terjesztették ki Crnogórára a szerbiai ipartörvényt.

Crnogóra éghajlata tengermelléki, Podgoricén, ha havazik is, a hó azonnal elolvad, télen azonban sokat szenvednek a hideg bórától, a mely gyakran végigseprí a fekete hegyek országát.

Montenegro a dalmát kultúra ha-

tása alatt áll, ami érthető is, hisz Dalmáciával a háboru előtt is szoros kereskedelmi kapcsolatokat tartottak fenn. Szerbia felé pedig egyetlen országutjuk sem volt és csak 1924-ben nyílt meg Szerbiával a közvetlen összeköttetés.

Október 11-ikén hagytam el a barátságos Podgoricét és a Moracsa folyó mellett Andrijevíci felé haladtam a Trebisnyice hegyig, ahol körülbelül hatszáz méterre kapaszkodott fel az autók és a Lim völgyébe érve, az andrijevíci járás székhelyére érkezünk, ahonnan harminchat kilométert utazva, a Csakov hegy aljába kerülünk, majd ismét ezerötven méter magasságba vitt a gépkocsi, ahol elértük a régi Montenegro és a hajdani Törökország határát. Innen már gyorsított iramban folytattuk utunkat és szerencsésen befutottunk Pety (Ipek) városába. Ez az ut örökre felejthetetlen lesz, vadregényes szorosai és alagutai, a természet szebbnél-szebb tájai, eltörölhetetlen képet nyújtanak. A görög keleti szerb pátriarkai székhely nevezetességének megtekintése után herobogott autók Petybe, ahol megháltunk. A harmincezer lakosu város teljesen

török jellegű földszintes és emeletes fabódékból épült, a Brisztica folyó sebes vizét deszkacsatornákkal az egyes házakhoz vezetik és ezekbe a csatornába dobják a háziszemetet és ételhulladékokat.

Petyből Koszovszka-Mitrovicáig nagyjából dombos és lapályos a vidék. Utközben

bánási telepésekkel találkoztam,

akik szorgalmasan irtják a néhány évvel ezelőtt kipusztított erdőségek csonka fatörzseit, hogy az erdőségek helyén kenyeretadó rónát varázsolhassanak.

Koszovszka-Mitrovica albán-török jellegű város, alig négy-öt európai házzal. Környéke, különösen Koszovópolje (Rigómező), éppen olyan termékeny, mint Pety vidéke, a Metohia.

Az állam rengeteget áldoz a vidék felvirágoztatására és meg is látszik az eredmény, mert Metohia évekkal ezelőtt még sivár vidéke ma dus termést kamatozik a környék lakosságának.

Koszovszka-Mitrovicán vonatra ültem és innen már vonaton tettem meg gyönyörű utam hátralevő részét.

Potyautas a Zeppelinben.

Newyork, okt. 30.

Lakehurstból jelentik, hogy a Graf Zeppelin vasárnap reggel 8 órakor startolt Európa felé, közép-európai időszámítás szerint egy órakor éjjel.

A Zeppelint 9 órakor Newyork felett, 10 órakor pedig Long Island felett jelentették. Ha az idő kedvező marad, úgy az Európa-Amerika közötti utat 50 óra alatt fogja megtenni a léghajó, amely 120 kilométeres sebességgel, 800 méter magasságban kedvező széllel halad.

Amikor a léghajó a szabad óceán

főlé ért, Eckener rádiógramot adott le Coolidge elnöknek, megköszönve neki a szívélyes fogadtatást.

A Zeppelin a személyzetten kívül husz utas van és ötvenezer Európába címzett levél.

Mikor a léghajó már a nyílt óceán felett járt, egy elrejtett zugában fölfedeztek egy fiatalembert, aki eddig felderítetlen módon került a léghajóra és ott elbújt, hogy ingyen utazhasson át Európába.

A vállalkozó szellemű fiatalember a 17 éves Terune, egy amerikai ügyvéd íroka.

Megszűnt a Bánág gabonakivitele a közép-európai államokba és a keletet elhódította Magyarország és Románia.

Sürgős intézkedést kér a kamara, hogy megmentse a Bánág külkereskedelmét.

Beeskerek, okt. 30.

A bánági kereskedelmi és iparkamara vezetősége hétfőn délelőtt a következő táviratot intézte a külügyminisztériumhoz:

„A gabonakivitel a közép-európai államokba teljesen megszűnt. A mai világpiacon árak mellett nincs kilátás későbbi szállításokra sem. Magyarország és Románia gabonakivitele Törökország felé orientálódik, Törökországnak azonban még nagyobb mennyiségű buzára van szüksége. A mi cégeink Törökországgal nem kereshetnek kapcsolatot, mert Törökországgal nincs kereskedelmi egyezményünk. Kérjük, hogy köszenek Törökországgal sürgős konvenciót, hogy a mostani kiviteli igényben ne maradjunk izolálva. A Bánágban nagymennyiségű buza van felhalmozva és így létérdek a sürgős intézkedés. Kérünk választ.”

A gabonakivitel teljes megszűnése óriási csapást jelentene a Bánág kereskedelmére,

amit mindenképpen ki akar kerülni a bánági kereskedelmi és iparkamara. A buza világpiacon ára megilehetősen alacsony, a belföldi áru beszerzési ára emelett meglehetősen magas, így

a jugoszláv buza a nyugati világpiacon nem veheti fel eredményesen a versenyt.

Hátra maradna a kelet, ahol azonban erős versenytársra akadt a jugoszláv külkereskedelem Magyarországon és Romániában, mert mindkét államból szakadatlanul folynak a szállításokba bekapcsolódhatna a Bánág is, ezért a kamara a távirati közbenjáráson kívül elhatározta, hogy személyesen is interveniál és Sztanojloviy Sándor kamarai titkár e fontos megbízatással Beogradba küldi.

Két holdas szülő

négyszobás házzal és vincellérakással bérbeadó esetleg eladó

Bővebbet a kiadóhivatalban. 1830

Ferenc József fényképéssel üldözte a szerelmes főhercegeket.

Ferdinánd főherceg házassága a szép Czuber Bertával. — Egy volt rendőrkém feljegyzéseiből.

Bécs, okt. 30.

A volt császári titkos rendőrség egyik kéme érdekes leleplezéseket hoz nyilvánosságra néhai Ferdinánd főhercegnek annak idején nagy feltűnést keltett házasságáról.

Egy reggel, írta a volt rendőrkém, kopogtak hálószobám ajtaján és a szobaleány B. rendőrfelügyelő látogatását jelentette. B. felügyelő a Hofburgban teljesített szolgálatot és állandóan I. Ferenc József kíséretében volt annak utazásai alatt. A rendőrfelügyelő megkérdezte, hogy hajlandó vagyok-e még aznap este Olaszországba utazni. Igenlő válaszomra megkért, hogy az ügy részletes megbeszélésére délelőtt 11 órakor látogassam meg a Hofburgban levő irodájában. Ott a következőket közölte velem:

Ferdinánd főherceg a minap megjelent a császárnál és engedélyt kért tőle, hogy feleségül vehesse Czuber udvari tanácsos szép leányát, Bertát. A császár hallani sem akart a dologról és végül szavát vette a főhercegnek, hogy szakítani fog Czuber Bertával, mire a császár hosszabb szabadságot engedélyezett neki. A főherceg Burg Ferdinánd néven Olaszországba utazott, azonban megszegte a császárnak tett ígéretét. Ferenc József attól félt, hogy unokaöccse le fogja tagadni a szószegést és ezért fényképes bizonyítékot akart szerezni arra vonatkozólag, hogy Ferdinánd főherceg együtt utazott Olaszországba Czuber Bertával. Engem szemeltek ki arra, hogy ezt a kényes feladatot végrehajtsam. A főherceg és barát-nője Capri szigetén tartózkodtak és nekem is oda kellett utaznom fényképezés céljából. B. felügyelő ellátott utiköltséggel és egy Kodak-kal és én még aznap Nápolyba utaztam. Onnan Capriba mentem, ahol megtudtam, hogy a szerelmes pár egy villában szállott meg, nappal azonban sohasem mutatkozik.

Naponta a gözöson Nápolyból Capriba utaztam, azonban sohasem volt alkalmam fényképezésre. A főherceg és barát-nője éjjel hagyták el mindig a villát, műfény-felvételre azonban gondolni sem lehetett. Már-már ugylátszott, hogy eredmény nélkül kell Bécsbe visszatérnem. Végre azonban eszembe jutott a mentő gondolat. A villa elé csaltam egy csomó zenélő koldust, akik közé aprópénzt dobtam. Erre óriási ricsaj tört ki a koldusok között és a nagy zajra kinyílt a villa erkélyének ajtaja és a főherceg, valamint barát-nője kiléptek az erkélyre. Tervem tehát sikerült, egy perc alatt lefényképeztem a párt.

Gyorsan eltűntem a tömegben, Nápolyba siettem, ahonnan azonnal sürgönyöztem Bécsbe, hogy a megbízatást végrehajtottam és a lemezt átadtam egy nápolyi fényképésznek kidolgozás céljából. A kép jól sikerült. Bécsben átadtam a felügyelőnek és a főherceg visszaérkezése után a császár felmutatta neki a fényképet. Tagadása tehát nem használt. Ferdinánd főherceg azonban továbbra sem akart szakítani Czuber Bertával, lemondott rangjáról és Burg Ferdinánd néven feleségül vette barát-nőjét.

12 havi részletre. Protos Villamos perszivógépek és parkettkefők drova u. 10. Telefon 110. mészaki vállalat Novisád. Bečkerekhi fiókja Atekezán

Október 30. Napk... hoss... poro... 19... kotta... oros... volt... felé... 19... királ... To... visel... ket... tuk... visel... bezés... bezés... az e... Egyé... kai... és... cime... Boya... a ké... doko... Petro... képe... vity... hajtó... laszte... lyázo... ring... sa el... nyelv... Jovi... komu... zsán... lész... ninc... szél... seket... 19... Béc... Fel... egy... hozzá... szere... niábo... rosba... Müso... nak... olyan... vés... szoká... zenh... és na... tatja... novem... Beesk... Mié... „Trot... Herz... Buza... Tengeri... Buza... Tengeri... Iré

Orient Bioskop

Kedden, okt. 30-án 5, 7 és 9 órakor
Szerdán, okt. 31-én 5, 7 és 9 órakor

Pénztárnnyitás délelőtt 10-12-ig,
d. u. 4 órától.

Jön! Heidelbergi diákélet. Jön!

SZEZÓNSLÁGER!**A revü szépe.**

A szezon legnagyobb revüképe és
szalónvigjátéka.

Főszereplők: Diana Gralla a kis ördög,
Werner Fuetterer, a legelegánsabb férfi.

Rágyújtották a házat és úgy rabolták ki. Szófiából jelentik: A Várna-kerületben levő Sebenio községben kedden este nyolc órakor egy nyolc tagból álló fegyveres banda körülvette az egyik jómódú gazda házat, petróleummal leöntötték és meggyújtották. A gazda bennégett a házban, a kimenekült feleségét és gyermekeit pedig véresre verték. A lovait és 200 ezer levát, ami tűzálló szekrényben volt, elrabolták. A szomszéd falu csendőrsége üldözőbe vette a rablókat és félórán át tartó közelharcban négyet sikerült elfognia. A többiek elmenekültek.

Mikor kezd a férfi takarékoskodni. Az amerikai Railroad Building and Loan Association (Vasut-építőtársaság) főtájkárnője kérdést intézett a társaság érdekkörébe tartozó hetvenezer férfihoz, hogy melyik volt életüknek az a korszaka, mikor rendszeresen és komolyan takarékoskodni kezdtek? A kérdezettek kilencven százaléka azt felelte, hogy akkor, mikor imádoztuk az oltárhoz vezették. Hat százalék már a jegyesség ideje alatt ráadta fejét a spórolásra s mindössze négy százalék volt olyan, aki a női élettárs ösztönzése és segítségével nélkül is nekifogott a takarékoságnak.

Szítává lótték egy szakaszvezetőt. Kolozsvári tudósítónk jelenti: A kolozsvári VI. hadtest bíróságához ma délelőtt rendkívül érdekes feljelentés érkezett be. A feljelentés előadja, hogy Kolozsvár közelében levő Rév községben a múlt hét szombatján összeveszték Ardelean Mihály szabadságos szakaszvezető és a helybeli csendőrök egyik szakaszvezetője. A csendőr az összetűzésről értesítette őrmesterét, aki egy szuronyos katonával letartóztatta és az őrszobára hozatta Ardeleant. Ardelean azonban utközben szökni próbált — legalább is így állítják a csendőrök — mire a kísérője belelőtt. A feljelentés előadja, hogy Ardelean a lövés után összeesett, azonban a feldühödött csendőröket ez nem csillapította le, hanem megtámadták a földön fetregő embert, akit először összeszurkáltak, majd valóságos szítává lótték, úgy hogy félórán kinlódás után meghalt. — A hadbíróság a brutális csendőrök ellen bevezette a vizsgálatot.

Egyre nő Amerikában az olyan férfiak száma, akik minden támasz nélkül elhagyják családjukat. Az amerikai katolikus jótékonyági egyesületek st.-louis-i nagygyűlésén egy newyorki gyermekvédelmi vezető tisztviselő nagy előadást tartott, melyben egy napról-napra növekvő amerikai társadalmi betegséggel foglalkozott. Ez a társadalmi betegség az elhagyás: férjek elhagyják feleségüket és gyermekeiket.

ket. A szabadság utáni vágy s az egyedül való élet jobb anyagi lehetőségei csábítják az ilyeneket. Az elhagyók 90 százaléka férfi. A lelkiismeret nélkül otthagytott családok aztán a jótékony társaságok támogatására szorulnak; az árvaházakban minden négy gyermek közül egy az ilyen elhagyott kis árva.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak, akik felejtetetlen jó férjem, apa, nagypapa, após, rokon stb.

Göttel György

volt ipartestületi elnök

elhalálózása alkalmából részvényt nyilatkoztunk, koszoru- és virágadományokkal mély fájdalomunkat enyhíteni igyekeztünk, különösen *Flachbart Károly* novibecsei ág. hitv. lelkes urnak szép bucsuzató beszédéért, *Sirka Sámuel* ág. hitv. esperes, szlov.-aradáci lelkes és *Jurányi Lajos* ág. hitv. lelkes urnaknak a sirnál tartott bucsuzató beszéd- és imájukéért, valamint a „Jugoszlávija” bizt. intézet és a bíróság tisztikarának és az „Ipartestület” t. tagjainak testületileg való megjelenésükért ezúton mond hálás köszönetet
a gyászoló család.

Mindszenti süteményekre

megrendelést legutányosabban vállal és kész sütemények legolesőbb árban kaphatók
NOVAKOVICH MILAN péküzletében
Zsitni trg, Kralja Petra trg és Brigadir Risztitya ucai főközletében.
Köztisztviselő egyesületi tagoknak kedvezmény!

Elárusító

A „Balkán Bioskop” cukorka-büfféje részére szerb, magyar és németül beszélő elszámoló-elárusító kerestetik.
Jelentkezni lehet naponta d. u. 5 órától a büffé vezetőjénél. 1963

Az ország legjobb termővidékéről beszerzett prima minőségű

burgonya

detailban és vagonfételekben kapható
Grünberger A. és Tsa
cégnél Vilzonov trg 3., új Benó-ház udvarában. 1913 Telefon 65.

Mindenkinek szép kereseti lehetőség

50 képes-levelezőlap	15 dinárért
100 " " "	25 " "
500 " " "	100 " "
1000 " " "	150 " "
50 különféle detektiv-és kalandor-regény	60 dinárért

Kapható: **E. KRIZSMAN**-nál Ljubljana 1958
posta-fiók 172.

Örökbe adnám

4 hetes, szép, egészséges fiugyermekemet.
Címet kérem a kiadóhivatalba leadni. 1961

Üzletáthelyezés.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy mézárós- és hentesüzletemet november 1-től a pénzügyi palotából Brigadir Risztitya (Aradáci) uca Koch-féle házba (ezelőtt Porceller) helyeztem át. Kérem a t. közönség további támogatását, tisztelettel **Klemantics Ferenc, mézárós- és hentes.** 1960

RÁDIÓ HIRADÁS.

Cégünk elhatározta, hogy a szerényebb viszonyok között élő közönség részére is elérhetővé teszi a rádió élvezetét.

Evégből forgalomba hozzuk a **BLAUPUNKT** és **BERLINER** legújabb típusu, hangszóróval működő, háromlángos olcsó, de általunk garantált, kiváló minőségű készülékeket.

Ugyanezen készülékek építészekrény (alkatrész) formájában is kaphatók, miáltal még olcsóbbá válik a rádió beszerzése.

Az építészekrény a laikus számára megfelelően elő van készítve pontos utasítással.

Mindenki által pár óra alatt összeállítható.

Mindenkit díjmentesen instruálunk. A készülékeket szívesen felülvizsgáljuk és az esetleges hibákat kijavítjuk. 1792

KONRATH D. D.

VELIKI BECSKEREK, ALEKSZANDROVA 7. SZ.

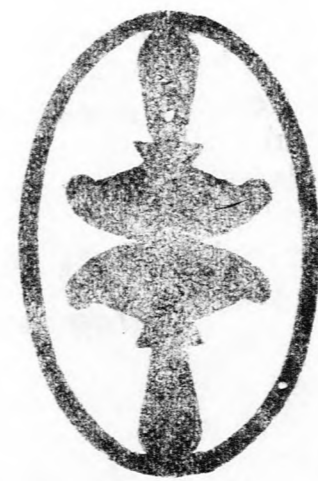
PLEITZ FER. PÁL

könyvnyomdája

Velikibecskerek

Obilnyeva (Zápolya) u. 1. Telefon 21.

Alapított 1846.



Nyomatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomatványraktár. Töm-öntöde. Könyvkötészet. Vonalozó intézet. Ruggyantabélyegzőgyártás.